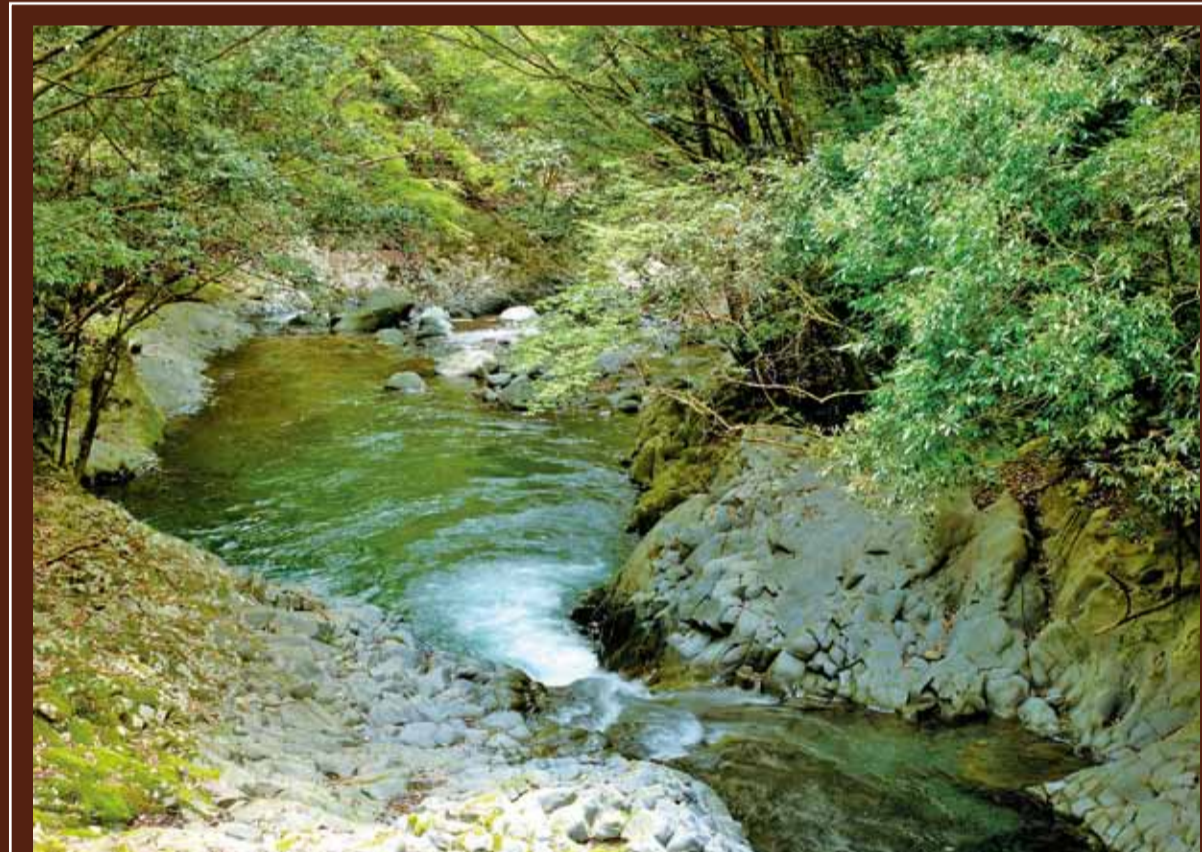


かわづななだる さるたふち  
**河津七滝：猿田淵の由来**  
Kawazu Seven Falls: Origin of Saruta-Gorge

河津・東伊豆エリア/  
河津七滝ジオサイト  
Kawazu・Higashilzu Area /  
Kawazu Seven Falls Geosite



さるたふち かわづななだる かまだる  
猿田淵は河津七滝で最も上流にある釜滝のさらに上流にあります。  
ここでは、七滝をつくった登り尾南溶岩の上を河津川が流れ、川底にまで露出し磨きあげられた溶岩が滑らかな溪流を作りだしています。  
Saruta-Gorge is located further upstream of the Kama-daru Falls, which is the furthest upstream among the Kawazu Seven Falls. Here, Kawazu River flows in the lavas from Noboriominami volcano, which formed the Seven Falls. The lava that filled up the riverbed was eventually cut and “polished” by water – creating a smooth river gorge.



さるたふち  
**猿田淵の由来**  
Origin of Saruta-Gorge

さるたひこのみこと  
むかしむかし、猿田彦命という神様がいました。旅人の神ともいわれるこの神様は日本全国を旅していました。  
さるたひこのみこと  
あるとき、猿田彦命が伊豆の天城にやってきて、この淵を通りかかったところ、大きなヤマメが水面から飛び上がりました。  
さるたひこのみこと  
猿田彦命が、このヤマメをたちまちに釣り上げてしまったことから、里人が、だれともなくこの淵を「猿田淵」と呼ぶようになりました。  
Once upon a time, there was a deity whose name was Sarutahiko-no-mikoto. Also called as the deity for travelers, this deity travelled all over Japan. One day, when Sarutahiko-no-mikoto came to Amagi in Izu and walked by this depth, a big landlocked cherry trout splashed out of the water. Sarutahiko-no-mikoto immediately caught this landlocked trout. Afterwards villagers spontaneously started calling this depth the “Saruta-Gorge”

岩の柱がおりなす  
**河津七滝のでき方** Interwoven Rock Pillars  
Formation of Kawazu Seven Falls

